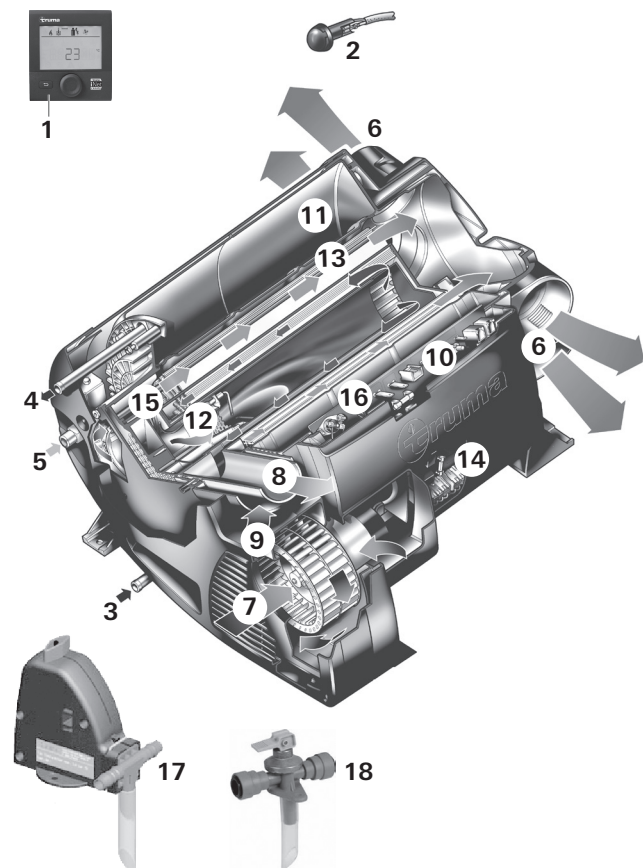


Combi (E)



HU **Használati utasítás**
Kérjük a járműben tartani

2. oldal



- 1 Kezelőegység, digitális vagy analóg (ábra nélkül)
- 2 Helyiség-hőérzékelő
- 3 Hidegvíz-csatlakozás
- 4 Melegvíz-csatlakozás
- 5 Gázcsatlakozás
- 6 Meleglevegő-kimenetek
- 7 A keringtetett levegő beszívása
- 8 Füstgáz elvezetés
- 9 Égési levegő bevezetés
- 10 Elektronikus vezérlőegység
- 11 Víztartály (10 liter)
- 12 Égő
- 13 Hőcserélő
- 14 Teljesítményelektronikai berendezés
- 15 230 V-os ~ fűtőrudak
- 16 230 V-os ~ túlhevülésgátló
- 17 FrostControl (biztonsági / leeresztőszelep – UK változatban opcionális)
- 18 Biztonsági / leeresztőszelep (UK változat)

1. ábra

Tartalomjegyzék

Alkalmazott szimbólumok	2
Rendeltetés	3
Biztonsági utasítások	3
A működés leírása (Combi)	6
A működés leírása (Combi E)	6

Használati utasítás

Kezelőegységek	7
Helyiség-hőérzékelő	7
Biztonsági / leeresztőszelep	7
A. FrostControl	7
B. Biztonsági / leeresztőszelep	8
A bojler feltöltése	8
A bojler kiürítése	8
Üzembe helyezés	9
Kikapcsolás	9
Karbantartás	9
Napenergiahasznosító-berendezések	9
Biztosítók	9
12 V-os = biztosító	9
230 V-os ~ biztosító (Combi E)	9
230 V-os ~ túlhevülésgátló (Combi E)	10
Műszaki adatok	10
Méret	11
Ártalmatlanítás	11
Üzemzavarok	11
Hibakeresési útmutató (vízellátás)	11
Tartozékok	12
Gyártói jótállási nyilatkozat (Európai Unió)	13

Alkalmazott szimbólumok



A szimbólum lehetséges veszélyekre utal.



Információkkal és javaslatokkal kiegészített utasítás.



Be kell tartani az elektrosztatikus kisülésre vonatkozó előírásokat!

Rendeltetésszerű használat

- A berendezés beszerelése és üzemeltetése kizárólag az O járműkategóriába tartozó „lakókocsikba” (Caravan) és az M1 járműkategóriába tartozó „lakóautókba” (Motorcaravan) engedélyezett, ha a gázberendezés beszerelése az EN 1949 szabványnak megfelelően történt. Figyelembe kell venni a gázberendezések beszerelésére és ellenőrzésére vonatkozó nemzeti előírásokat és szabályokat (Németországban például a G 607-es DVGW-munkalapot).
- A berendezést kizárólag ivóvíz és a jármű belső terének fellemelegítésére szabad használni.
- A berendezés menet közbeni működtetésekor szükség van olyan szerkezetekre, amelyek baleset esetén megakadályozzák a folyékony gáz felügyelet nélküli kilépését (az UN ECE R122 előírás szerint).
- A berendezés ipari használata esetén az üzemeltetőnek gondoskodnia kell a mindenkori felhasználás országában érvényes különleges törvényes és biztosítási jogi előírások betartásáról (Németországban pl. a DGUV / Német Törvényes Balesetbiztosító előírásai).

Nem rendeltetésszerű használat

- Minden nemű használat, amely nem tartozik a rendeltetésszerű használat alá, nem engedélyezett, tehát tilos. Ez vonatkozik pl. a beszerelésre és üzemeltetésre:
 - autóbuszokban (M2-es és M3-as járműkategória),
 - haszonjárművekben (N járműkategória),
 - csónakokban és más vízi járművekben,
 - vadász- / erdészlakokban, hétvégi házakban vagy elősátorokban.
- Tilos beszerelni utánfutókba és veszélyes anyagok szállítására szolgáló járművekbe.
- Tilos fellemegeíteni az ivóvíztől eltérő folyadékokat (pl. tisztító, vízkőoldó, csírátlanító és konzerváló szereket).
- Tilos használni meghibásodott berendezéseket.
- Tilos használni a beszerelési és használati utasítással ellentétes módon beszerelt vagy alkalmazott berendezéseket.

A biztonságos és szakszerű felhasználás érdekében figyelmesen olvassa el és tartsa be a használati utasítást, valamint a termékhez mellékelt további dokumentumokat, és őrizze meg azokat későbbi használatra. Figyelembe kell venni a mindenkori érvényes törvényeket, irányelveket és szabványokat.

A használati és beszerelési utasítás szabályainak figyelmen kívül hagyása súlyos anyagi károkhoz vezethet, és komolyan veszélyeztetheti személyek egészségét vagy életét. Az ezáltal keletkezett károkért egyedül a berendezés üzemeltetője vagy felhasználója viseli a felelősséget.



Csak szakmailag hozzáértő és kiképzett személy (szakember) végezheti a Truma termék beszerelését, javítását és a „Működési próba” c. fejezet szerinti ellenőrzését a beszerelési és használati utasítás és az jelenlegi általánosan elfogadott műszaki szabályok szerint. Szakembernek tekinthető az a személy, aki a szakmai képzése és betanítása, a Truma termékeivel szerzett ismeretei és tapasztalatai alapján, valamint a vonatkozó szabványoknak megfelelően, szakszerűen el tudja végezni a szükséges munkálatokat, és képes felismerni az esetleges veszélyeket.

Mi a teendő gázzal esetén?

- Kerülje a tűzforrásokat, pl. oltson el minden nyílt lángot, ne működtessen a járműben elektromos kapcsolót, mobiltelefont vagy rádiót, ne indítsa el a jármű motorját, ne működtessen berendezéseket, ne dohányozzon.
- Nyissa ki az ajtókat és az ablakokat.
- Evakuáljon minden személyt a járműből.
- Zárja el a gázpalackot, ill. a külső gázellátást.
- Kiképzett szakemberek vizsgálják meg, és javítsák meg az egész gázberendezést!
- Csak az átvizsgálás és javítás után helyezze újra üzembe a gázberendezést.

Munkálatok a berendezésen a beszerelés helyén



Áramütés veszélye, ill. robbanásveszély a kilépő gáz következtében!

- Minden munka megkezdése előtt:
 1. Ki kell kapcsolni a berendezést.
 2. El kell zárni a gázellátást.
 3. A berendezést minden póluson le kell választani a feszültségellátásról és a hálózatról (230 V ~).



Vágási sérülések léphetnek fel éles szélek által!

- Minden munkánál viseljen megfelelő védőkesztyűt és védőszemüveget.

Biztonságos üzemi környezet

- A berendezést csak a megfelelő Truma kezelőegységekkel és tartozékokkal szabad működtetni.
- A berendezés használata meleglevegő-csővek nélkül tilos.
- Mérgezési veszély füstgázok következtében! A fűtőberendezés füstgáza zárt helyiségekben (pl. garázsban, műhelyben, elősátorban) mérgezést okozhat. Ha a jármű zárt helyiségekben parkol:
 - El kell zárni a tüzelőanyag bevezetését a fűtőberendezésbe.
 - Ki kell kapcsolni az időmérő kapcsolót.
 - Ki kell kapcsolni a fűtőberendezést a kezelőegységen.
 - Kapcsolja ki a fűtőberendezést a Truma App alkalmazáson keresztül, ha Truma iNet Box van beszerelve.
- Amennyiben a kéményt közvetlenül egy nyitható ablak közelében vagy alatta helyezik el, akkor a berendezést el kell látni önműködő kikapcsoló szerkezettel, hogy az nyitott ablak mellett megakadályozza az üzemeltetést.
- Tűzveszély lehetősége magas hőmérsékletek következtében!
 - Semmilyen körülmények között se használjon a berendezés közelében, a beszerelés helyén vagy magában a berendezésben hőérzékeny tárgyakat (pl. spraydobozokat, gyertyákat), gyúlékony anyagokat, folyadékokat, gáz halmazállapotú anyagokat vagy gőzöket.
 - Semmiképpen se torlaszolja el a meleglevegő-elosztó meleglevegő-kifúvóit, vagy

juttasson hőérzékeny tárgyakat vagy gyúlékony anyagokat, folyadékokat, gázneű anyagokat és gőzöket a meleglevegő-elosztóba vagy a közelébe.

- A berendezés túlhevülésének megakadályozása érdekében nem lehetnek akadályok a keringtetett levegő nyílásai és a beszerelés helyére vezető nyílások előtt, valamint a beszerelés helyén.

- Tilos klórtartalmú termékek használata a berendezés mellett és a berendezésben.

- A füstgázkéménynek és az égési levegő bevezetésnek mindig szennyeződéstől mentesnek kell lennie (olvadó hó, jég, lomb stb.).

- Veszély forró felületek és füstgáz által. Ne nyúljon a falikémény körüli felületekhez, és ne támasszon semmilyen tárgyat a falikéményhez vagy a járműhöz.

Az üzemeltető / a járműtulajdonos kötelességei

- Az üzemeltető felelős a Combi berendezés bojlerébe töltött vízért és annak minőségéért.
- Maximális bemeneti víznyomás lásd „Műszaki adatok” a 10. oldalon.
- A gépjármű tulajdonosa felelős a berendezés szabályszerű kezeléséért.
- A Combi berendezés nem rendelkezik saját fagyvédő funkcióval. A tartályban megfagyott víz komoly károkat okozhat a berendezésben. Az üzemeltető felelős a Combi berendezés fagykárok elleni védelméért, pl. a Truma FrostControl készülék használatával. A FrostControl készülékkel nem rendelkező berendezéseknél (pl. UK-kivitel) vagy, ha a berendezést nem használják, fagyveszély esetén a víztartályt feltétlenül ki kell üríteni. Fagykárosodás miatt garanciális igény nem támasztható!
- A mellékelt figyelmeztetéseket tartalmazó sárga öntapadó címkét a beszerelést végzőnek, ill. a jármű tulajdonosának minden felhasználó számára jól látható helyen kell elhelyeznie a járműben. Öntapadó címkét szükség esetén a Truma cégtől lehet beszerezni.
- A folyékony gázzal működő berendezésnek meg kell felelnie az alkalmazás helye

szerinti ország műszaki és adminisztratív rendelkezéseinek (Európában például a járművekre vonatkozó EN 1949). Figyelembe kell venni a nemzeti előírásokat és szabályokat (Németországban például a G 607-es DVGW-munkalapot).

- A gépjármű tulajdonosának ellenőriztetnie kell a **gázberendezést a mindenkor nemzeti előírásoknak megfelelően** (Németországban kétévenként) egy folyékony gáz szakértővel (DVFG, TÜV, DEKRA). Erről megfelelő tanúsítványt (G 607) kell kiállítani.
- Gáznyomás szabályozó készülékeket és tömlővezetéseket a gyártás napjától számítva legalább 10 évenként (ipari felhasználás esetén 8 évenként) ki kell cserélni.
- Rendszeresen ellenőrizni kell a tömlővezetéseket és törékenységi esetén ki kell cseréltetni.

Biztonságos üzemelés

- Gáznyomás szabályozók, gázkészülékek, ill. gázberendezések üzemeltetéséhez előírás szerint kötelező az álló helyzetű gázpalackok használata, amelyekből a gáz kibocsátása **gázfázisból** történik. Az üzemeltetéshez tilos használni olyan gázpalackokat, amelyekből a gáz kibocsátása folyadékfázisból történik (pl. targoncákhoz), mert azok a gázberendezés károsodását okozzák.
- A gázellátás üzemi nyomásának (30 mbar) meg kell egyeznie a berendezés üzemi nyomásával (lásd a típustáblát).
- Németországban a gázberendezéshez (járművekben) csak a DIN EN 16129 szabványnak megfelelő, 30 mbar állandó kimenő nyomású nyomáskiegyenlítő készülékeket szabad használni. A nyomáskiegyenlítő átfollyási sebességének meg kell felelnie legalább a készülékgyártó által beszerelt összes berendezés maximális fogyasztásának.
- Járművekhez javasolt a Truma MonoControl CS gáznyomás szabályozó készülék, illetve kétpalackos gázberendezéshez a Truma DuoControl CS gáznyomás szabályozó készülék használata.
- 0 °C és az alatti hőmérsékletnél a gáznyomás szabályozót, ill. az átváltószelepet az EisEx jégtelenítő berendezéssel kell működtetni.

– Csak olyan tömlőket szabad használni, amelyek megfelelnek a felhasználás szerinti ország követelményeinek.

– Gyári új berendezés első üzembe helyezésekor rövid ideig füst- és szagképződés léphet fel. Különösen hosszú állásidő után a berendezés üzembe helyezésekor por vagy szennyeződés okozta rövid ideig tartó enyhe füst- és szagképződés léphet fel. Öntisztítás érdekében célszerű a berendezést néhány percig a legnagyobb teljesítményfokozaton működtetni és a helyiség jó szellőztetéséről gondoskodni.

– A forró levegő veszélyes lehet és égési sérüléseket okozhat, különös tekintettel kisgyermekekre, gyerekekre, idősebb vagy rokkant személyekre. A meleglevegő-kifúvókán át kiáramló levegő magas hőmérsékleteket érhet el. A beállítások előtt mindig ellenőrizni kell a meleglevegő-kifúvónál a léghőmérsékletet.

– A forró víz veszélyes lehet, és égési sérüléseket okozhat, különös tekintettel kisgyermekekre, gyerekekre, idősebb vagy rokkant személyekre. A zuhanyozás vagy fürdés előtt mindig ellenőrizni kell a víz hőmérsékletét.

– 8 éven felüli gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal rendelkező személyek ezt a készüléket felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról kioktatták őket, és tisztában vannak a berendezés használatából eredő veszélyekkel. Gyerekeknek tilos játszani a berendezéssel.

– A kettős füstgázcsövek sértetlenségét, valamint a berendezés kéményhez való rögzítését rendszeresen ellenőrizni kell, különösen hosszabb utak után.

Menet közbeni üzemeltetés

– A menet közbeni fűtéshez a lakóautókra és lakókocsokra vonatkozó UN ECE R122 irányelv biztonsági zárószervezet alkalmazását írja elő baleset esetén a gáz felügyelet nélküli kilépésének megakadályozására. A Truma MonoControl CS gáznyomás szabályozó megfelel ennek a követelménynek. A beszerelt megfelelő méretezésű gázcsatlakozással rendelkező gáznyomás szabályozónak köszönhetően az UN ECE R 122 irányelvnek megfelelően egész Európában engedélyezett a bevizsgált típusú

folyékonygáz-fűtőberendezés használata menet közben. A nemzeti előírásokat és szabályokat be kell tartani.

- Ha **nincs** beszerelve biztonsági zárószervezet (mint amilyen pl. a Truma MonoControl CS gáznyomás szabályozóban található), a gázpalackot az utazás közben zárva kell tartani, valamint **figyelmeztető táblákat** kell elhelyezni a palackszekrény és a kezelőegység közelében.

-  A folyékony gázzal működő berendezéseket tankolás közben, parkolóházban, garázsban vagy kompon soha sem szabad üzemeltetni. Kapcsolja ki a folyékonygáz-berendezést a kezelőegységen. Gondoskodjon arról, hogy a folyékonygáz-berendezést semmiképpen se lehessen bekapcsolni távirányítón, pl. Truma App alkalmazáson keresztül.

- A jármű mosása közben a felfröccsenő víz által a berendezésben okozott károk elkerülése érdekében ne permetezze a vizet közvetlenül a kéménybe.

Viselkedés zavarok esetén

- Szokatlan zajok vagy szagok fellépése esetén el kell zárni a gázellátást, és ki kell kapcsolni a Combi berendezést.
- Tűz- / robbanásveszély áll fenn, ha megkísérlik a víz (pl. ital, árvíz, szivárgás) behatolása vagy baleset következtében sérült Combi berendezés használatát. Sérült Combi berendezés javítását vagy cseréjét szakembernek kell végezni.
- Bízson meg haladéktalanul egy szakembert a zavarok elhárításával.
- Az üzemzavarokat csak abban az esetben szabad saját kezűleg elhárítani, ha az elhárítás leírása szerepel a használati utasítás hibakeresési útmutatójában.
- A láng ellobbanása esetén (hibás gyújtás) a füstgázvezetéket szakemberrel ellenőriztetni kell.

Karbantartás / javítás / tisztítás

- A berendezés javítását és tisztítását csak szakember végezheti.
- Gyermek nem végezhetnek karbantartási, javítási és tisztítási munkálatokat.

– Csak Combi E:

Ha a berendezés hálózati csatlakozó kábele megsérült, veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval vagy annak ügyfélszolgálatával.

- Különösképpen a következő okok vezetnek a szavatossági és garanciális igény megszűnéséhez, valamint a felelősségi kárigény kizárásához:
 - a berendezésen végrehajtott változtatások (a tartozékokat is beleértve),
 - a füstgázvezetéken és a kéményen végrehajtott változtatások,
 - nem eredeti Truma alkatrészek és tartozékok felhasználása,
 - a beszerelési és használati utasítások figyelmen kívül hagyása.

Ezenkívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési engedélye és néhány országban ezáltal a jármű forgalmi engedélye is.

- Az új vagy hosszabb ideig használaton kívül lévő Combi berendezést, valamint az összes meleg / hideg vizes tömlőt használat előtt jól át kell mosni ivóvízzel.

A működés leírása (Combi)

A Combi folyékonygáz-fűtőberendezés egy integrált melegvíz-bojlerrel (tartalma 10 liter) felszerelt melegelegzős fűtőberendezés. Az égő ventilátor segítségével működik, amely menet közben is biztosítja a kifogástalan működést.

A fűtőberendezés **fűtő üzemmódban** egyidejűleg használható a helyiség fűtésére és a víz felmelegítésére. Amennyiben csak meleg vízre van szükség, erre a **vízmelegítő üzemmódban** van lehetőség.

- **Vízmelegítő üzemmódban** a víz felmelegítése az égő legalacsonyabb fokozatán történik. A víz hőmérséklet elérésekor az égő kikapcsol.
- **Fűtő üzemmódban** a készülék automatikusan kiválasztja a szükséges teljesítményszintet a kezelőegységen beállított és a helyiség pillanatnyi hőmérséklete közötti hőmérséklet-különbségnek megfelelően. Ha a bojler fel van töltve, a berendezés automatikusan melegíti a vizet is. A víz hőmérséklet a választott üzemmódtól és a leadott fűtési teljesítménytől függ.

Kb. 3 °C-os környezeti hőmérséklet esetén a FrostControl biztonsági / leeresztő szelepe automatikusan kinyit, és kiüríti a bojler.

A működés leírása (Combi E)

(A CP plus kezelőegységgel együtt)

A Combi E folyékonygáz-fűtőberendezés egy integrált melegvíz-bojlerrel (tartalma 10 liter) felszerelt melegelegzős fűtőberendezés. Az égő ventilátor segítségével működik, amely menet közben is biztosítja a kifogástalan működést. Ezen túlmenően az elektromos üzemhez a berendezésben fűtőrudak is találhatóak.

A fűtőberendezés **fűtő üzemmódban** egyidejűleg használható a helyiség fűtésére és a víz felmelegítésére. Amennyiben csak meleg vízre van szükség, erre a **vízmelegítő üzemmódban** van lehetőség.

Kb. 3 °C-os környezeti hőmérséklet esetén a FrostControl biztonsági / leeresztőszelepe automatikusan kinyit, és kiüríti a bojler.

A berendezés üzemeltetésére 3 lehetőség áll rendelkezésre:

- csak **gázüzem**
Propán / bután az önálló felhasználáshoz
- csak **elektromos üzem**
230 V ~ helyhez kötött felhasználáshoz kempingekben
- vagy gáz- és elektromos üzem – **vegyes üzemmód**
csak fűtő üzemmódban lehetséges.

Fűtő üzemmód

Fűtő üzemmódban a készülék automatikusan kiválasztja a szükséges teljesítményfokozatot a kezelőegységen beállított és a helyiség pillanatnyi hőmérséklete közötti hőmérséklet-különbségnek megfelelően. Ha a boiler fel van töltve, a berendezés automatikusan melegíti a vizet is. A vízhőmérséklet a választott üzemmódtól és a leadott fűtési teljesítménytől függ.

Az üzemeltetéshez mindhárom energiaválasztási lehetőség vehető igénybe.

- **Gázüzemben** a berendezés automatikusan választja ki a szükséges teljesítményfokozatot.
- Az **elektromos üzemhez** a kemping biztosításának megfelelően 900 W (3,9 A) vagy 1800 W (7,8 A) teljesítményt lehet manuálisan előre kiválasztani.

Magasabb teljesítményigény esetén (pl. felmelegítés vagy alacsony külső hőmérséklet) a gázüzemet vagy a vegyes üzemmódot ajánlott választani, hogy mindig elegendő fűtési teljesítmény álljon rendelkezésre.

- **Vegyes üzemmódban** alacsony teljesítményigény esetén (pl. a helyiség hőmérsékletének fenntartásához) a rendszer a 230 V-os ~ elektromos üzemet részesíti előnyben. A gázgő csak magasabb teljesítményigény esetén kapcsol be, ill. felfűtéskor elsőként kapcsol ki.

Vízmelegítő üzemmód

(csak feltöltött boiler esetén)

Vízmelegítésre a gázüzem vagy a 230 V-os ~ elektromos üzem alkalmazható. A víz hőmérséklete 40 °C-ra / ECO* vagy 60 °C-ra / HOT* állítható be.

* ECO, HOT csak kezelőegységgel Truma CP plus.

- **Gázüzemben** a víz felmelegítése az égő legalacsonyabb fokozatán történik. A vízhőmérséklet elérésekor az égő kikapcsol.
- Az **elektromos üzemhez** a kemping biztosításának megfelelően 900 W (3,9 A) vagy 1800 W (7,8 A) teljesítményt lehet manuálisan kiválasztani.

i A **vegyes üzemmód** nem választható. Ennél a beállításnál a berendezés automatikusan az elektromos üzemet választja ki. A 230 V-os ~ feszültségellátás megszakítása vagy kimaradása esetén a fűtőberendezés automatikusan a gázüzemre vált.

Használati utasítás

Az üzembe helyezés előtt olvassa át gondosan és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat!

i Egy mobil végberendezéssel és a Truma App alkalmazással off-line üzemmódban megtekinthetők a használati utasítások. A használati utasítások a rádióhullámos összeköttetés fennállása alatt egy alkalommal letölthetők, és a mobil végberendezés tárolja őket.

Az első használat előtt feltétlenül tiszta vízzel alaposan át kell öblíteni az egész vízellátást.

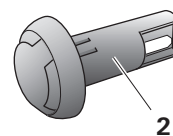
i A berendezés vízzel érintkező részeinek anyaga ivóvízhez alkalmas (lásd gyártói nyilatkozat, www.truma.com – Gyártói nyilatkozat).

Kezelőegységek

A kezelőegységek leírása külön használati utasításban található.

Helyiség-hőérzékelő

A helyiség hőmérsékletének méréséhez a járműben külön helyiség-hőérzékelő található (2). Az érzékelő helyét a jármű gyártója határozza meg járműtípusonként. Részletesebb tájékoztatás a jármű kezelési utasításában található.



2. ábra

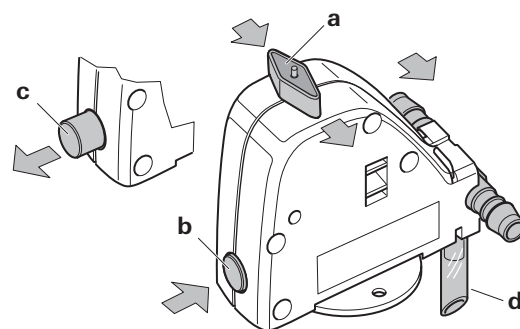
A hőmérséklet-beállítás a kezelőegységen a személyes hőigénytől és a jármű típusától függ, ezért azt egyedileg kell meghatározni.

Biztonsági / leeresztőszelep

A. FrostControl

(biztonsági / leeresztőszelep beépített fagyvédelemmel / opcionális UK változat esetén)

A FrostControl egy árammentes biztonsági / leeresztőszelep. Fagyveszély esetén automatikusan leereszti a boiler tartalmát egy leeresztő csonton keresztül. A rendszerben keletkező túlnyomás esetén a biztonsági szelepen keresztül lökészerű nyomáskiegyenlítés történik.



3. ábra

- a = Forgókapcsoló „üzem” állásban
- b = Nyomógomb „zárv” állásban
- c = Nyomógomb „leeresztés” állásban
- d = Leeresztő csont
(kivezetés a jármű padlóján át)

A biztonsági / leeresztőszelep nyitása

- Fordítsa el 180°-kal a forgókapcsolót kattánásig, ekkor a nyomógomb kiugrik (c állás). A bojlerben lévő víz kifolyik a leeresztő csomkon keresztül (d).

A víz kifolyásának biztosítása érdekében a FrostControl leeresztő csomkját (d) mindig szennyeződésektől mentesen kell tartani (olvadó hó, jég, lomb stb.)! **Fagykárosodás miatt garanciális igény nem támasztható!**

A biztonsági / leeresztőszelep zárása

- Ellenőrizze, hogy a forgókapcsoló „üzem” állásban van (a állás), azaz a vízcsatlakozóval párhuzamosan áll, és be van akadva.
- A nyomógomb megnyomásával zárja el a biztonsági / leeresztőszelepet. A nyomógombnak „zárva” állásban (b) kell lennie.

Csak akkor lehet a nyomógomb (b állás) segítségével kézzel elzárni a biztonsági / leeresztőszelepet és feltölteni a bojler, ha a leeresztőszelep környezeti hőmérséklete kb. 7 °C-nál magasabb.

Tartozékként a Truma fűtőelemet szállít (cikksz. 70070-01), amelyet a FrostControl készülékbe lehet dugaszolni és egy biztonsági lemezzel rögzíteni. A Combi bekapcsolt állapotában ez a fűtőelem kb. 10 °C-ra fűti a FrostControl készüléket. Ezáltal a bojler a beszerelési hely hőmérsékletétől függetlenül rövidebb idő alatt tölthető fel.

A biztonsági / leeresztőszelep automatikus nyitása

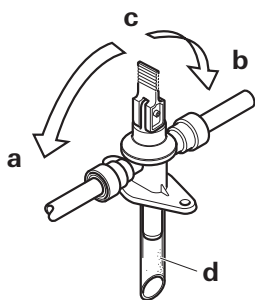
Amennyiben a biztonsági / leeresztőszelep környezeti hőmérséklete kb. 3 °C alatt van, akkor az automatikusan kinyit, a nyomógomb kiugrik (c állás). A bojlerben lévő víz kifolyik a leeresztő csomkon keresztül (d).

B. Biztonsági / leeresztőszelep

(biztonsági / leeresztőszelep fagyvédelem nélkül / UK változat esetén standard)

A rendszerben keletkező túlnyomás esetén a biztonsági / leeresztőszelep automatikus nyomáskiegyenlítést végez. A víz lökészerűen folyik ki a leeresztő csomkon keresztül a szabadba.

-  Ez a biztonsági / leeresztőszelep nem védi a víztartályt a **fagykároktól**.



4. ábra

- a = Kar „működés – zárva” állásban
- b = Kar „működés – zárva” állásban
- c = Kar „leeresztés” állásban
- d = Leeresztő csomk (kivezetés a jármű padlóján át)

A biztonsági / leeresztőszelep nyitása

- Fordítsa a kart függőleges állásba (c). A bojlerben lévő víz kifolyik a leeresztő csomkon keresztül (d).

A víz kifolyásának biztosítása érdekében a biztonsági / leeresztőszelep leeresztő csomkját (d) mindig szennyeződésektől mentesen kell tartani (olvadó hó, jég, lomb stb.)! **Fagykárosodás miatt garanciális igény nem támasztható!**

A biztonsági / leeresztőszelep zárása

- Fordítsa a kart vízszintes állásba (a) vagy (b).

A bojler feltöltése

Ellenőrizze, hogy a biztonsági / leeresztőszelep zárva van-e (lásd „A biztonsági / leeresztőszelep zárása” részt).

-  Amennyiben a FrostControl környezeti hőmérséklete kb. 7 °C alatt van, **először** kapcsolja be a fűtést, hogy a beszerelési hely és a FrostControl felmelegedjen. Néhány perc elteltével, amikor a FrostControl környezeti hőmérséklete 7 °C felett van, el lehet zárni a biztonsági / leeresztőszelepet.

- Kapcsolja be a vízszivattyú áramellátását (fő- vagy szivattyúkapcsoló).
- Nyissa ki a konyhában és a fürdőszobában a melegvíz-csapokat (állítsa az előválasztós keverőcsapot vagy az egykaros szerelvényt „meleg” állásba). A szerelvényeket hagyja nyitva addig, amíg a bojler a levegő kiszorítása által meg nem telt és el nem kezd folyamatosan folyni a víz.

-  Ha csak a hidegvizes-berendezést működtetik a bojler nélkül, ekkor is feltöltődik vízzel a bojler tartálya. Fagykárrok elkerülése érdekében a bojler akkor is ki kell üríteni a biztonsági / leeresztőszelepen keresztül, ha azt nem használták.

Fagy esetén a befagyott maradék víz akadályozhatja a feltöltést. Rövid idejű üzembe helyezéssel (max. 2 perc) fel lehet olvasztani a bojlerben lévő jeget. A befagyott vezetékeket a beltér felmelegítésével lehet leolvasztani.

-  Központi vízellátáshoz (vidéki, ill. városi hálózatra) történő csatlakoztatás esetén nyomáscsökkentőt kell beiktatni, amely megakadályozza, hogy a bojlerben 2,8 bar-nál magasabb nyomás lépjen fel.

A bojler kiürítése

-  Amennyiben a lakóautót / lakókocsit fagyos időszakban nem használják, mindenképpen ki kell üríteni a bojler!

- Kapcsolja ki a vízszivattyú áramellátását (fő- vagy szivattyúkapcsoló).
- Nyissa ki a konyhában és a fürdőszobában a melegvíz-csapokat.

-  A kifolyó víz ellenőrzése érdekében tegyen egy megfelelő méretű edényt (10 liter) a biztonsági / leeresztőszelep leeresztő csomkjá (d) alá.

- Nyissa ki a biztonsági / leeresztőszelepet (minden esetben lásd „A biztonsági / leeresztőszelep nyitása” részt).

A bojler ekkor a biztonsági / leeresztőszelepen keresztül közvetlenül a szabadba kiürül. Ellenőrizze, hogy a bojler tartalma (10 liter) teljesen kifolyt az edénybe a biztonsági / leeresztőszelepen keresztül.

Fagykárosodás miatt garanciális igény nem támasztható!

Üzembe helyezés

Combi

A beltér fűtése az üzemmódtól függően teli és üres víztartállyal is lehetséges.

Combi E (a CP plus kezelőegységgel együtt)

A beltér fűtése gáz-, elektromos üzemben és vegyes üzemmódban, a beállítástól függően mind teli, mind üres víztartállyal is lehetséges.

Ellenőrizze, hogy a kemping áramellátásának biztosítása elegendő-e az energia-kiválasztó kapcsolón beállított 900 W (3,9 A) vagy 1800 W (7,8 A) teljesítményhez.

A tápkábel túlhevülésének megakadályozása érdekében teljesen le kell csévélni a kábeldobot.

- Vizsgálja meg, hogy a kémény szabad-e. Feltétlenül távolítson el mindenféle elzáródást.
- Nyissa ki a gázpalackot és a gázbevezető cső gyorszáro szelepét.
- Szükség esetén töltsse fel a bojler vízzel (lásd „A bojler feltöltése” részt).
- Kapcsolja be a berendezést a kezelőegységen.

Kikapcsolás

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést a kezelőegységen.
- A kikapcsolási folyamat a fűtőberendezésben lezajló belső utóégek miatt néhány percet késhet.

Fagyveszély esetén a víztartályt feltétlenül ki kell üríteni!

Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, zárja el a gázvezetéken lévő gyorselzáró szelepet és a gázpalackot.

Karbantartás

Gyermekek nem végezhetnek karbantartási, javítási és tisztítási munkákat.

Szakemberek által végzett munkák

- Szakemberrel ellenőriztetni kell a berendezés szennyezettségét, és szükség esetén meg kell bízni a tisztítással.

Felhasználó által végzett munkák

- Tisztítsa meg évente legalább egyszer a beszerelési helyet.

- A biztonsági / leeresztőszelepet rendszeresen (legalább évente kétszer) üzemeltetni kell a vízkőlerakódások eltávolítása és a beszorulás megakadályozása érdekében.

Tisztításra, csírátlanításra és ápolásra vonatkozó utasítások

A bojler tisztításához, csírátlanításához és ápolásához a kereskedelemben kapható megfelelő termékek használatát javasoljuk. Tilos használni klórtartalmú termékeket.

A berendezésben levő mikroorganizmusok elleni kémiai védekezés kiegészíthető a bojler vizének rendszeres felmelegítésével 70 °C-ra.

Csak Combi E a CP plus kezelőegységgel együtt

- Válassza ki a CP plus kezelőegységen a „gázüzem” üzemmódot.

- Állítsa a vízhőmérsékletet 60 °C-ra.
- Kapcsolja be a berendezést.

i Amikor a bojlerben lévő víz hőmérséklete eléri a 60 °C-ot, az égő kikapcsol. A berendezést legalább 30 percig üzemeltetni kell és nem szabad kieresztelni meleg vizet. A hőcselőlő maradék hője felmelegíti a vizet egészen 70 °C-ra.

Napenergiahasznosító-berendezések



Napenergiahasznosító-berendezés alkalmazása esetén az EN 1648 szabvány előírásai szerint a napenergiahasznosító-berendezés és a fűtőberendezés közé minden esetben (töltésszabályzóval ellátott) akkumulátort vagy feszültségszabályzót (kimeneti feszültség: 11 – 15 V; váltakozó feszültség hullámszága: < 1,2 Vpp) kell beépíteni. Más különben a fűtőberendezés elektronikája a napenergiahasznosító-berendezéstől érkező egyenletlen feszültségellátás következtében megrongálódhat.

- Az akkumulátor lecsatlakoztatásakor először mindig a töltésszabályzót kell az akkumulátorról leválasztani.
- Az akkumulátor csatlakoztatásakor utoljára mindig a töltésszabályzót kell az akkumulátorra kötni.

A fűtőberendezés elektronikájának meghibásodásáért nem vállalunk garanciát, amennyiben az a napenergiahasznosító-berendezéstől érkező egyenletlen feszültségellátás következtében rongálódik meg.

Biztosítók



Az elektrosztatikus feltöltődés az elektronika meghibásodásához vezethet. Az elektronika megérintése előtt potenciálkiegyenlítést kell végezni!

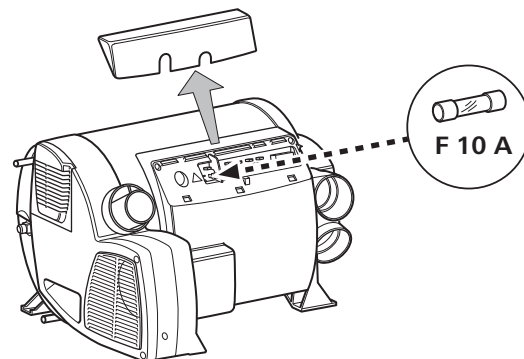
12 V-os = biztosító



A csatlakozás fedelének kinyitása előtt válassza le a készülék összes pólusát a 12 V-os feszültségellátásról.

A biztosító az elektronikus készüléken a csatlakozó fedele alatt található. A berendezés biztosítóját csak azonos gyártmányú biztosítóra szabad kicserélni.

Berendezés biztosítója: 10 A – gyors – 5 x 20 mm (T 10 A)



5. ábra

230 V-os ~ biztosító (Combi E)

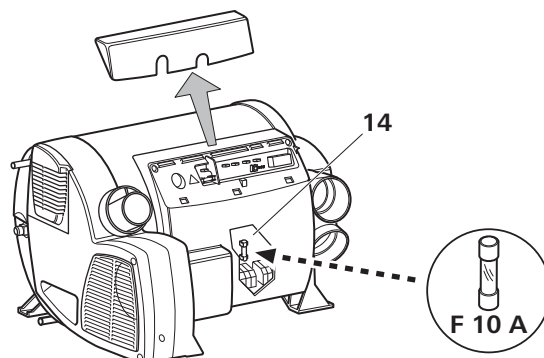


Életveszély áramütés által a biztosító vagy a hálózati csatlakozó vezetékek kicserélésekor.

- A biztosító és a tápvezetékek cseréjét csak szakember végezheti!
- Az elektronikus készülékek fedelének kinyitása előtt a berendezést minden póluson le kell kapcsolni a hálózatról.

A biztosító az elektronikus készülékek fedele alatt a teljesítményelektronikai berendezésen (14) található.

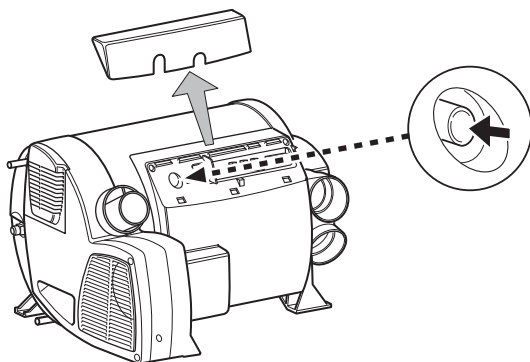
Ezt a finombiztosítót csak azonos gyártmányú biztosítóra szabad kicserélni: 10 A, gyors, „H” megszakítóképeség.



6. ábra

230 V-os ~ túlhevülésgátló (Combi E)

A 230 V-os ~ fűtő üzemmód mechanikus túlhevülésgátlóval rendelkezik. Ha pl. üzemeltetés közben vagy az utóégés alatt megszakad a 12 V-os = feszültségellátás, akkor a berendezésben uralkodó hőmérséklet működésbe hozhatja a túlhevülésgátlót.



7. ábra

A túlhevülésgátló visszaállítása: Hagyja kihűlni a fűtőberendezést, vegye le a csatlakozó fedelét és nyomja meg az újraindító gombot.

Műszaki adatok

az EN 624 szabvány, ill. a Truma vizsgálati kritériumai alapján

Gázfajta

folyékony gáz (propán / bután)

Üzemi nyomás

30 mbar (lásd a típustáblát)

Víztartalom

10 liter

Felfűtési idő kb. 15 °C-ról kb. 60 °C-ra

Bojler kb. 23 perc (EN 15033 szerint mérve)

Fűtőberendezés + bojler kb. 80 perc

Szivattyúnyomás

max. 2,8 bar (280 kPa)

Rendszernyomás

max. 4,5 bar (450 kPa)

Névleges hőteljesítmény (automatikus

teljesítményfokozatok)

Gázüzem

Combi 2 E UK: 2000 W

Combi 4 (E) / 4 E UK: 2000 W / 4000 W

Combi 6 (E) / 6 E UK: 2000 W / 4000 W / 6000 W

Elektromos üzem

Combi 2 E UK / 4 E (UK) / 6 E (UK): 900 W / 1800 W

Vegyes üzemmód (gáz- és elektromos üzem)

Combi 2 E UK /

Combi 4 E (UK): max. 3800 W

Combi 6 E (UK): max. 5800 W

Gázfogyasztás

Combi 2 E UK: 160 g/h

Combi 4 (E) / 4 E UK: 160 – 335 g/h

Combi 6 (E) / 6 E UK: 160 – 460 g/h

Készenléti hőszükséglet (összes berendezés)

Gázüzem 5,2 g/h

Kiegészítő adatok az EN 624 szerint

Combi 2 E UK: $Q_n = 2,4 \text{ kW (Hs)}$, 170 g/h, C13, I₃ B/P(30)

Combi 4 (E) / 4 E UK: $Q_n = 4,8 \text{ kW (Hs)}$, 345 g/h, C13, I₃ B/P(30)

Combi 6 (E) / 6 E UK: $Q_n = 6,8 \text{ kW (Hs)}$, 480 g/h, C13, I₃ B/P(30)

Felhasználás szerinti ország

Combi 2 E UK: GB, IE

Combi 4 (E) / 4 E UK / 6 (E) / 6 E UK:

DE, AT, CH, DK, FI, NL, NO, SE, SK, CH, CZ, CY, BE, IT, RO, GR, LI, LU, IS, PL, EE, LT, LV, MC, MT, PT, SI, HR, HU, FR, BG, SM, TR, GB, IE

Szállított levegő mennyisége (szabad kifúvatás meglevegő-cső nélkül)

Combi 2 E UK / Combi 4 (E) / 4 E UK:

3 meglevegő-kimenettel max. 249 m³/h

4 meglevegő-kimenettel max. 287 m³/h

Combi 6 (E) / 6 E UK:

max. 287 m³/h 4 meglevegő-kimenettel

Áramfelvétel 12 V = esetén

Fűtőberendezés + bojler

Combi 2 E UK /

Combi 4 (E) / 4 E UK: 1,2 – 6,5 A

Combi 6 (E) / 6 E UK: 1,4 – 6,5 A

Bojler melegítés maximum 0,5 A

Nyugalmi áram kb. 0,001 A

Fűtőelem – FrostControl (opcionális): maximum 0,4 A

Áramfelvétel 230 V ~ esetén

Combi 2 E UK / Combi 4 E (UK) / Combi 6 E (UK)

3,9 A (900 W) vagy 7,8 A (1800 W)

Védettségi fokozat

IP 21

Súly (víztartalom nélkül)

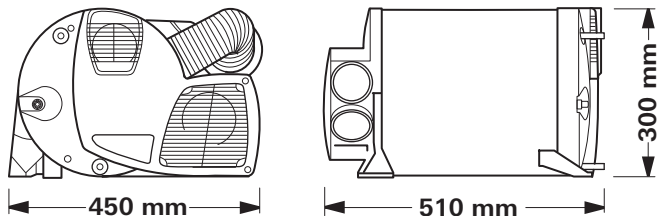
Combi 2 E UK	–
Combi 4 E (UK)	Combi 4
Combi 6 E (UK)	Combi 6

Fűtőberendezés: 15,5 kg 14,4 kg

Fűtőberendezés kiegészítővel együtt: 16,0 kg 14,9 kg



Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!



8. ábra

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Ártalmatlanítás

A berendezést azon ország közigazgatási rendelkezései szerint kell ártalmatlanítani, ahol használják azt. Tartsa be a nemzeti előírásokat és jogszabályokat (Németországban ilyen például az elhasznált járművekről szóló rendelet).

Üzemzavarok

Üzemzavarok – fűtőberendezés

Az üzemzavarok lehetséges okai, valamint a hibakeresési útmutató a mindenkor beépített kezelőegység használati utasításában található.

Üzemzavarok – vízellátás

Üzemzavarok lehetséges okai és hibakeresési útmutató – lásd a „Hibakeresési útmutató (vízellátás)” részt.

Hibakeresési útmutató (vízellátás)

Hiba	Ok / Elhárítás
Különösen hosszú felmelegítési idő.	Vízkeő a víztartályban. / Távolítsa el a vízkövet a tartályból (lásd Karbantartás).
Elfolyik a víz – a bojler nem telik meg.	A biztonsági / leeresztőszelep nyitva van. / Zárja el a biztonsági / leeresztőszelepet.
A bojler nem ürül ki, habár a biztonsági / leeresztőszelep nyitva van.	A biztonsági / leeresztőszelep leeresztő csomjja eltömődött. / Ellenőrizze a nyílást, és szükség esetén távolítsa el a szennyeződést (olvadó hó, jég, lomb stb.).
A biztonsági / leeresztőszelep leeresztő csomjából csepeg / folyik a víz.	Túl magas a víznyomás. / Ellenőrizze a szivattyúnyomást (max. 2,8 bar). Központi vízellátáshoz (vidéki, ill. városi hálózatra) történő csatlakoztatás esetén nyomáscsökkentőt kell beiktatni, amely megakadályozza, hogy a bojlerben 2,8 bar-nál magasabb nyomás lépjen fel.
A fűtőberendezés ki-kapcsolása után kinyílik a FrostControl.	Kb. 3 °C alatt a FrostControl automatikusan kinyílik. / Kapcsolja be a fűtőberendezést. / Fűtő üzemmód nélkül a FrostControl készüléket csak kb. 7 °C felett lehet ismét elzárni. / Használjon fűtőelemet a FrostControl készülékhez.
A FrostControl készüléket nem lehet elzárni.	A FrostControl környezeti hőmérséklete kb. 7 °C alatt van. / Kapcsolja be a fűtőberendezést / Fűtő üzemmód nélkül a FrostControl készüléket csak kb. 7 °C felett lehet ismét elzárni.
	A forgókapcsoló nem „üzem” helyzetben áll. / Fordítsa a FrostControl forgókapcsolóját „üzem” állásba, majd nyomja meg a nyomógombot, amíg az beakad.

Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem küszöbölhető ki a hiba, kérjük, forduljon a Truma szervizhez.

Tartozékok

Truma CP plus

Digitális Truma CP plus kezelőegység klímaautomatikával iNet-re alkalmas Combi Truma fűtőberendezésekhez és Aventa eco, Aventa comfort (24084022 – 04/2013 sorozatszámtól kezdve), Saphir comfort RC és Saphir compact (23091001 – 04/2012 sorozatszámtól kezdve) Truma klímarendszerekhez.

- A klímaautomatika funkció automatikusan vezérli a fűtőberendezést és a klímarendszert a járműben kívánt hőmérséklet eléréséig.
- Bővíthető a Truma iNet Box eszközzel. Ezzel vezérelhető az összes TiN-Bus-ra alkalmas Truma berendezés a Truma App alkalmazáson keresztül is.



9. ábra

Truma iNet Box

Truma iNet Box a Truma berendezések egyszerű hálózatba való kapcsolásához és vezérléséhez okostelefonnal vagy tablettel a Truma App-en keresztül.

- Egyszerű beszerelés és üzembe helyezés a Truma App alkalmazással.
- Bővíthető frissítő funkcióval, amellyel a jövőben is használható.



10. ábra

Truma CP classic

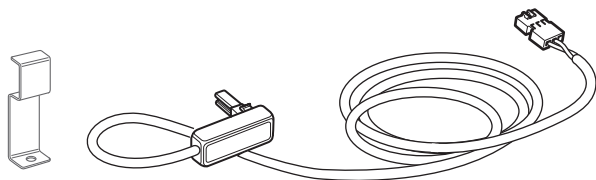
Analóg kezelőegység Truma CP classic.



11. ábra

Fűtőelem a FrostControl számára

Fűtőelem 1,5 m hosszú csatlakozó kábellel és biztosító lemezzel.



12. ábra

További tartozékok (ábra nélkül) a kezelőegységekhez

- Kezelőegység kábel különböző hosszúságokban (max. 10 m)

Gyártói jótállási nyilatkozat (Európai Unió)

1. A gyártói jótállás terjedelme

A Truma, mint a készülék gyártója, a felhasználónak jótállást nyújt, amely a készülékben esetlegesen fellépő anyag és / vagy gyártási hibákat fedi.

Ez a jótállás érvényes az Európai Unió tagállamaiban, valamint Izlandon, Norvégiában, Svájcban és Törökországban. A felhasználó az a természetes személy, aki elsőként vásárolta meg a készüléket a gyártótól, az eredeti gyártótól vagy szakkereskedőtől és azt ipari vagy vállalkozói kereteken belül nem értékesíti tovább vagy nem szereli be harmadik személyeknél.

A gyártói jótállás a fent megnevezett hiányosságokra érvényes, amelyek az eladó és a felhasználó közötti adásvételi szerződés megkötésétől számított első 24 hónapon belül lépnek fel. A gyártó vagy egy megbízott szervizpartner ezeket a hibákat saját döntése szerint utólagos javítás vagy készülékcsere formájában szünteti meg. A meghibásodott alkatrészek a gyártó ill. a megbízott szervizpartner tulajdonába kerülnek. Abban az esetben, ha a hiányosság bejelentésének időpontjában a készüléket már nem gyártják, a gyártó készülékcsere esetében hasonló terméket is szállíthat.

Amennyiben a gyártó önkéntes jótállást vállal, a kijavított vagy kicserélt alkatrészek jótállási határideje nem kezdődik előről, hanem a készülék régi jótállási határideje továbbra is érvényben marad. A jótállási munkák elvégzésére csak a gyártó vagy egy megbízott szervizpartner jogosult. A jótállás nyújtása során felmerülő költségek elszámolása közvetlenül a megbízott szervizpartner és a gyártó között történik. A berendezés megnehezített ki- vagy beszerelési körülményei (pl. bútor vagy karosszéria leszerelése), valamint a megbízott szervizpartner vagy a gyártó kiszállása által keletkező többletköltségek nem tekinthetők az önkéntes jótállás szolgáltatásainak.

További követelések, legfőképpen a felhasználó vagy harmadik személy kártérítési igénye kizárt. Ez nem érinti a német termékjavasági törvény (Produkthaftungsgesetz) előírásait.

A vásárlás országában érvényes törvényes, az eladóval szemben támasztott áruhibára vonatkozó felhasználói igények nem érintik a gyártó önkéntes jótállását. Egyes országokban létezhetnek olyan garanciák, amelyeket a mindenkor szakkereskedő (szerződéses kereskedő, Truma Partner) vállal. A felhasználó ezeket az eseteket közvetlenül a szakkereskedőn keresztül bonyolíthatja le. Annak az országnak a jótállási feltételei érvényesek, amelyekben a felhasználó először vásárolta a készüléket.

2. Jótállás kizárása

Jótállási igény **nem** támasztható:

- a berendezés nem szakszerű, nem megfelelő, hibás, gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasítással ellentétes, nem szakszerű beszerelés vagy üzembe helyezés következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasítással ellentétes szakszerűtlen üzemeltetés vagy kezelés következtében keletkezett károkért, különös tekintettel a karbantartási, fenntartási utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyására;
- ha a beszerelés, javítás vagy beavatkozás nem megbízott partnerek által történik;
- fogyóeszközökért, gyorsan kopó alkatrészekért és természetes kopásért;
- ha a készüléket nem a gyártó eredeti pótalkatrészeivel, kiegészítőivel vagy tartozékaival, vagy a gyártó által nem engedélyezett alkatrészekkel látják el. Ez különösen érvényes a berendezés hálózati vezérlése esetében, ha a Truma nem engedélyezte a vezérlőberendezést és a szoftvert, vagy a Truma vezérlőberendezést (pl. Truma CP plus, Truma iNet Box) nem kizárólag a Truma berendezések vezérlésére vagy a Truma által engedélyezett berendezésekhez használják;
- idegen anyagok (pl. olajok, gázban lévő lágyítók), vízben fellépő vegyi vagy elektrokémiai hatások által okozott károkért, vagy egyéb nem megfelelő anyagokkal (pl. vegyi anyagok, gyúlékony anyagok, nem megfelelő tisztítószer) való érintkezés következtében keletkezett károkért;
- rendellenes környezeti vagy az anyagnak nem megfelelő üzemi feltételek következtében keletkezett károkért;
- vis major vagy természeti katasztrófa, valamint a Truma felelősségén kívül álló hatások következtében keletkező károkért;
- szakszerűtlen szállításra visszavezethető károkért;
- a berendezésen, beleértve a pót- és kiegészítő alkatrészeket vagy tartozékokat, különösképpen a füstgáz elvezetésen vagy a kéményen végzett változtatásokért, és ilyen alkatrészek beszereléséért az ügyfél vagy harmadik személy által.

3. A jótállás érvényesítése

A jótállást egy megbízott szervizpartnernél vagy a Truma Szervizközpontnál kell érvényesíteni. Az összes cím és telefonszám a www.truma.com honlap „Service” oldalán található.

A gyártó címe:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Németország

Az akadálytalan lebonyolítás érdekében kérjük, hogy a kapcsolatot felvételekor tartsa készenlétben a következő adatokat:

- a hiba pontos leírását,
- a készülék sorozatszámát,
- a vásárlás időpontját.

Minden esetben a megbízott szervizpartner vagy a Truma Szervizközpont határozza meg a további eljárást. Az esetleges szállítási károk megelőzése érdekében az érintett készüléket csak a megbízott szervizpartnerrel vagy a Truma Szervizközponttal történő előzetes egyeztetés után szabad beküldeni.

A jótállási eset elismerése esetén a gyártó magára vállalja a szállítási költségeket. Ha nem forog fenn jótállási eset, akkor a felhasználó ennek megfelelően értesítést kap és a javítási és szállítási költségek őt terhelik. Kérjük, tekintsen el a készülék előzetes egyeztetés nélküli beküldésétől.

HU Meghibásodás esetén forduljon a Truma szervizközponthoz vagy valamelyik hivatalos szervizpartnerünkhöz (lásd www.truma.com).

A gyors feldolgozás érdekében készítse elő a berendezés típusát és sorozatszámát (lásd a típustáblán).

Kempingvilág Kft.

Újhegyi út 7.

H-1108 Budapest

Tel. +36 1 263 14 66

Fax +36 1 261 32 49

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020
Telefax +49 (0)89 4617-2159

service@truma.com
www.truma.com